



Accredited
School

ANA Logistics
d.b.a. KINOSHITA AVIATION CONSULTANTS
Website: <http://www.airtransport-tozai.com>

トピックス - 2012年 第53版の内容を変更する通知

2012年11月1日づけの Addendum

2013年1月1日より、

- a) リチウム・イオン・バッテリーが装着されている器具(UN 3481)で包装基準 PI 967 の Section II の基準に合致しているもので、1 郵便包装物の中にセルが 4 個、バッテリーが 2 個を超えて収納されていないこと
- b) リチウム金属バッテリーが装着されている器具(UN 3091)で包装基準 PI 970 の Section II の基準に合致しているもので、1 郵便包装物の中にセルが 4 個、バッテリーが 2 個を超えて収納されていないこと

の 2 点が国際郵便で輸送可能な物件として追加されることになっていたが、この規定が前倒しされて、2012年11月1日より実施になることが Addendum に盛り込まれている。

指定郵便事業者の職員は当該国の民間航空当局が承認している教育訓練を受けなければ取り扱いは出来ない。

万国郵便連合 (UPU) が何処の国の郵政当局が民間航空当局の承認を受けたかという情報を UPU が維持管理することになっている。現在、判明している事はアメリカの郵政当局 (USPS) はアメリカ航空局 (US FAA) の承認を得ているそうである。

DGR 1.5 に郵便事業者職員に必要なカリキュラムを Table 1.5.C として掲載されている。

抜き書きした項目は下に掲げてあるが、前倒しされた全文は英語の Addendum を読んでほしい。

1.5 - Training Requirements (教育要件)

指定郵便事業者 (Designated postal operators) の職員に適用する危険物の教育訓練要項に関する要件と郵便事業者職員の教育カリキュラムを表した Table 1.5.C を設けた。

2.4 - Transport of Dangerous Goods by Post (危険物の郵便による輸送)

現在、国際郵便輸送に認められている危険物に加えて、小容量のリチウム電池が機器に装填されていれば航空郵便輸送が認められることになった。郵便事業者の職員がリチウム電池の受託が出来るかどうかは、当該国の民間航空当局の特定の認可を受けなければならない。



IATA Dangerous Goods Regulations

53rd Edition (English)
Effective 1 January 2012

ADDENDUM

Posted 1 November 2012

Users of the IATA Dangerous Goods Regulations are asked to note the following amendments and corrections to the 53rd Edition, effective from 1 January 2012.

Where appropriate, changes or amendments to existing text have been highlighted (in yellow - PDF or grey - hardcopy) to help identify the change or amendment.

Section 1

Pg. 5 amend 1.5.0.2 as shown

Personnel identified in the categories specified in Tables 1.5.A, ~~or 1.5.B~~ or 1.5.C must be trained or training must be verified prior to the person performing any duty specified in Tables 1.5.A, ~~or 1.5.B~~ or 1.5.C

Pg. 5 amend 1.5.1 as shown

1.5.1 Training Programmes

Initial and recurrent training programmes must be established and maintained by or on behalf of:

- operators;
- ground handling agencies which perform, on behalf of the operator, the act of accepting, handling, loading, unloading, transfer or other processing of cargo, mail or stores;
- ground handling agencies located at an airport which perform, on behalf of the operator, the act of processing passengers;
- agencies, not located at an airport, which perform, on behalf of the operator, the act of checking in passengers;
- freight forwarders;
- shippers of dangerous goods, including packers and persons' or organisations' undertaking the responsibilities of the shipper; ~~and~~
- agencies engaged in the security screening of passengers and their baggage and/or cargo, mail or stores; ~~and~~
- designated postal operators.

Pg. 6 Insert new paragraph 1.5.4 as shown and renumber subsequent paragraphs:

1.5.4 Training Curricula—Designated Postal Operators

Staff of designated postal operators must be trained commensurate with their responsibilities. The subject matter to which their various categories of staff should be familiar with is indicated in Table 1.5.C.

Pg. 6 amend 1.5.5 (previously 1.5.4) as shown:

1.5.45 Approvals

Dangerous goods training programmes for operators' personnel must be subjected to review and approval by the appropriate authority of the State of the operator. Dangerous goods training programmes of designated postal operators must be subjected to review and approval by the civil aviation authority of the State where the mail was accepted by the designated postal operator. Dangerous goods training programmes for all categories of staff shown in 1.5.1, other than operators and designated postal operators, should be reviewed and approved as determined by the appropriate national authority.

Renumber subsequent paragraphs 1.5.5 to 1.5.6 and 1.5.6 to 1.5.7

1.5.56 Record of Training [...]

1.5.67 instructor Qualifications [...]

Pg. 8 Insert new table 1.5.C as follows:

TABLE 1.5.C

Minimum Requirements for Training Curricula for Designated Postal Operators (1.5.4)

Aspects of transport of dangerous goods by air with which they should be familiar, as a minimum	Designated Postal Operators		
	a	b	c
General philosophy	X	X	X
Limitations	X	X	X
General requirements for shippers	X		
Classification	X		
List of dangerous goods	X		
General packing requirements	X		
Packing instructions	X		
Labelling and marking	X	X	X
Shipper's Declaration and other relevant documentation	X	X	
Acceptance of the dangerous goods listed in 2.4	X		
Recognition of undeclared dangerous goods	X	X	X
Storage and loading procedures			X
Provisions for passengers and crew	X	X	X
Emergency procedures	X	X	X

KEY

a. Staff of designated postal operators involved in accepting mail containing dangerous goods

b. Staff of designated postal operators involved in processing mail (other than dangerous goods)

c. Staff of designated postal operators involved in the handling, storage and loading of mail

Note.— Guidance on the aspects of training to be covered for staff of designated postal operators can be found in the Supplement to these Instructions (S-1:3).

Section 2

Pg. 26 amend 2.4.2 as shown

2.4.2 The dangerous goods listed in this subsection may be accepted in mail for air carriage subject to the provisions of the appropriate national authorities concerned and the parts of these Regulations which relate to such materials:

(a) **Infectious substances**, assigned to Biological substance, Category B (UN 3373) only, when packed in accordance with the requirements of Packing Instruction 650, and carbon dioxide, solid (dry ice) when used as a refrigerant for infectious substances (UN 3373);

(b) **Patient specimens** as defined in 3.6.2.1.4 provided that they are classified, packed and marked as required by 3.6.2.2.3.6; ~~and~~

(c) **Radioactive material**, provided the activity does not exceed one tenth of that permitted in Table 10.3.D. The provisions relating to documentation (Subsection 10.8) do not apply to such radioactive material.

(d) **Lithium ion batteries contained in equipment** (UN 3481) meeting the provisions of Section II of Packing Instruction 967. No more than four cells or two batteries may be mailed in any single package; and

(e) **Lithium metal batteries contained in equipment** (UN 3091) meeting the provisions of Section II of Packing Instruction 970. No more than four cells or two batteries may be mailed in any single package.

Pg. 26 Insert new paragraphs as shown:

2.4.3 The procedures of designated postal operators for controlling the introduction of dangerous goods in mail into air transport are subject to review and approval by the civil aviation authority of the State where the mail is accepted.

2.4.4 Before a designated postal operator can introduce the acceptance of lithium batteries as identified in 2.4.2(d) and (e) they must have received specific approval from the civil aviation authority.

Notes:

1. Designated postal authorities may accept the dangerous goods identified in 2.4.2(a), (b) and (c) without receiving specific approval from the civil aviation authority.

2. Guidelines for appropriate national authorities and civil aviation authorities are contained in the Supplement to the ICAO Technical Instructions (S-1;3).

Appendix A:

Pg. 735 Add the following new definition

DESIGNATED POSTAL OPERATOR Any governmental or non-governmental entity officially designated by a Universal Postal Union (UPU) member country to operate postal services and to fulfill the related obligations arising from the acts of the Convention on its territory.